



**КЛИЕНТТИҢ БАНКТИК ШОТ АШУ ТУРАЛЫ ӨТІНІШІ – ЖЕКЕ ТҮЛҒА**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ КЛИЕНТА НА ОТКРЫТИЕ БАНКОВСКОГО СЧЕТА –**  
**ФИЗИЧЕСКОЕ ЛИЦО**  
**APPLICATION OF THE CUSTOMER FOR OPENING BANK ACCOUNT –**  
**INDIVIDUAL**

НЫСАНДЫ БАС ӨРІПТЕРМЕН ТОЛТЫРУЫҢЫЗДЫ ӨТІНЕМІЗ / ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ ФОРМУ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ /  
 PLEASE, FILL THE FORM IN BLOCK LETTERS

**КЛИЕНТ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР / ДАННЫЕ КЛИЕНТА / CUSTOMER DETAILS**

Клиент нөмірі: Номер клиента: Customer ID:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Филиал: Branch:	Күні: Дата: Date:
--	---	--------------------	-------------------------

Аты-жөні: Ф.И.О.: Full name:
------------------------------------

Валюта: Currency:	KZT <input type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> <input type="text"/>
----------------------	---

<input type="checkbox"/>	Мемлекеттік бюджеттен төленетін жәрдемақы және(немесе) Мемлекеттік әлеуметтік сақтандыру қорынан әлеуметтік төлемдерді салу / Зачисление пособий, выплачиваемых из государственного бюджета, и (или) социальных выплат из Государственного фонда социального страхования / Transfer of benefits paid from the state budget, and (or) social payments from the State Social Insurance Fund Ескерту: Тек Жеке тұлға-Қазақстан Республикасының резидентімен толтырылады / Примечание: Заполняется только Физическим лицом-резидентом Республики Казахстан / Note: To be filled in only by individual- resident of Kazakhstan
--------------------------	---

Жеке идентификациялық нөмір: Индивидуальный идентификационный номер: Individual identification number:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--	---

Жынысы: Пол: Gender:	Туған күні: Дата рождения: Date of birth:	Туған жері: Место рождения: Place of birth:
----------------------------	---	---

Резидент: Резидент: Resident:	Иә/ Да / Yes <input type="checkbox"/> Жоқ/Нет/ No <input type="checkbox"/>	Резиденттік мемлекеті: Страна резидентства: Country of residence:	Азаматтық / Гражданство / Citizenship:
-------------------------------------	---	---	---

Тұлғаны куәландыратын құжат түрі: Вид документа, удостоверяющего личность: Type of Identity document:	<input type="checkbox"/> Жеке куәлік / Удостоверение личности/ Identity Card <input type="checkbox"/> Паспорт / Passport <input type="checkbox"/> ҚР тұрағы ақпарат / Permanent Resident Card / Вид на жительство	<input type="checkbox"/> Азаматтығы жоқ тұлғаның куәлігі / Удостоверение лица без гражданства / ID of stateless person <input type="checkbox"/> Босқын сертификаты / Сертификат беженца / Refugee certificate
---	---	---

Тұлғаны куәландыратын құжаттың № / № документа, удостоверяющего личность / Identity Document No:
--

Берілген күні: Дата выдачи: Issue date:	Жарамдылық мерзімі: Действителен до: Expiry date:	Берген мекеме: Выдан: Issued by
---	---	---------------------------------------

Иное гражданство, если имеется: Басқа мемлекеттің азаматтығы, егер болса: Other citizenship, if any	Иә/ Да / Yes <input type="checkbox"/> Жоқ/Нет/ No <input type="checkbox"/>	Если ответ Да, укажите страну гражданство / Егер жауап Иә болса, басқа мемлекеттің азаматтығын көрсетіңіз / If answer is Yes, please specify the country of citizenship:
---	---	--

**МЕКЕН-ЖАЙЫ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР / ДАННЫЕ МЕСТОЖИТЕЛЬСТВА/ RESIDENTIAL DETAILS**

Тұрғылықты мекен-жай мәліметтері / Адрес фактического местожительства/ Actual address of living:	Мемлекет / Страна / Country:	
	Облыс / Область / Region:	
	Аудан / Район / District:	
	Елді мекен / Населенный пункт / Community:	
	Индекс/ Postal code:	
	Көше атауы / Наименование улицы / Street name :	
	Үй нөмірі / № дома / House No.:	Пәтер нөмірі/ № квартиры / Flat No.

Тіркелген мекен-жай мәліметтері (Тұрғылықтыдан өзгеше болса)/ Адрес регистрации (если отличается от Фактического)/ Registered address (if different than Actual)	Мемлекет / Страна / Country:	
	Облыс / Область / Region:	
	Аудан / Район / District:	
	Елді мекен / Населенный пункт / Community:	
	Индекс/ Postal code:	
	Көше атауы / Наименование улицы / Street name :	
	Үй нөмірі / № дома / House No.:	Пәтер нөмірі/ № квартиры / Flat No.

**БАЙЛАНЫС АҚПАРАТТАРЫ / КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ / CONTACT DETAILS**

Ұялы телефон нөмірі / Номер мобильного телефона / Mobile phone number:	Қалалық телефон нөмірі/ Городской номер телефона / Landline phone number:	Электрондық пошта / Электронная почта / E-mail address:
--	---	---

**ЖҰМЫС ОРНЫ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР / ДАННЫЕ О МЕСТЕ РАБОТЫ / EMPLOYMENT DETAILS**

Жұмыс беруші атауы:  
Наименование работодателя:  
Employer name:

Occupation or Nature of business

Бөлім/ Отдел /Department:

Лауазымы / Должность /Job Title:

**FATCA ЖЕКЕ ТҮЛҒАЛАР ҮШІН ДЕКЛАРАЦИЯ ЖӘНЕ ТАЛАПТАР/ FATCA ДЕКЛАРАЦИЯ И ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ / FATCA DECLARATION & REQUIREMENTS FOR INDIVIDUALS**

Сұрақ / Вопрос / Question	Иә/ Да/ Yes	Жок/ Нет/ No/	Түсініктеме/ Комментарии / Remarks / Comments
Туған жеріңіз АҚШ па/ Являются ли местом вашего рождения США/ Were you born in the United States of America ("US")?			
АҚШ азаматының төлқұжаты бар ма/ Имеется ли у вас паспорт гражданина США/Do you have a US passport?			
АҚШ-тың Green card бар ма немесе АҚШ-тың заңды резидентісіз бе / Имеется ли у вас Green card США или являетесь ли вы законным резидентом США/Do you hold a US green card or are you a US legal resident ?			
АҚШ-та мекенжайыңыз бар ма / Имеется ли у вас адрес в США /Do you have an address in the US?			
Шотқа арналған мекенжайыңыз ретінде "арқылы жіберу" немесе абоненттік жәшік ұсындыңыз ба/ Предоставляли ли вы «для передачи через» или абонентский ящик в качестве вашего адреса для счета/ Have you provided a "care of" or a PO Box as your address for this account?			
Банкке клиент құжаттамаларын талап еткенге дейін сақтау туралы нұсқау бердіңіз бе/ Давались ли вам указания банку о хранении клиентской документации до востребования / Have you instructed the bank to hold your mail ?			
АҚШ-та телефон нөміріңіз бар ма/ Имеется ли у вас телефонный номер США/ Do you have a US phone number ?			
АҚШ-қа қаражат аудару үшін тұрақты қолданылатын нұсқаулықтар бекіттіңіз ба/ Устанавливались ли вами постоянные действующие инструкции для перевода средств в США/Have you set up standing payment instructions to transfer money to the US ?			
АҚШ азаматы, АҚТ-да дүниеге келген немесе АҚШ резиденті болып табылатын тұлғаға сенімхат бердіңіз бе/ Выпускалась ли вами доверенность, лицу, который является гражданином США, родился в США или является резидентом США/ Have you given a power of attorney to a person who is a US citizen, born in the US or resident in the US ?			

Егер жоғарыда аталған сұрақтардың біріне «ИӘ» деп жауап берсеңіз, ұстап қалу туралы куәліктің (мысалы W-8 BEN немесе W-9) тиісті формасын толықтыруыңызды сұраймыз және оны осы нысанмен бірге беріңіз/ Если вы ответили «ДА» на любой из вышеуказанных вопросов, просим заполнить соответствующую форму свидетельства об удержании (например W-8 BEN или W-9) и приложить ее к настоящей форме/ If you have answered "Yes" to any of the above questions please complete the relevant withholding certificate (e.g. W-8 BEN or W-9) and attached it to this form .

- (i)** Осы арқылы мен «Al Hilal» Ислам банкі» АҚ ұсынған барлық ақпараттың барлық маңызды аспектерде дұрыс, толық әрі дәл болып табылатындығын және маған жоғарыда айтылғандардан алып тастауға болатын қандай да бір деректер мен жағдайлар белгісіз екендігін растаймын. Осы арқылы мен «Al Hilal» Ислам банкі» АҚ-на жоғарыда аталған ақпараттардың жарамсыз болуына алып келуі мүмкін барлық өзгерістер туралы хабарлап отыратындығымды растаймын / Настоящим я подтверждаю, что вся информация, предоставленная АО «Исламский Банк «Al Hilal» является достоверной, полной и точной во всех существенных аспектах, и мне неизвестно о каких-либо фактах и обстоятельствах, которые могли бы быть исключены из вышеуказанного. Настоящим я подтверждаю, что буду уведомлять АО «Исламский Банк «Al Hilal» обо всех изменениях обстоятельств, которые могут привести к недостоверности вышеуказанной информации / I hereby declare that all the information given above to Al Hilal Islamic Bank JSC is true, complete and accurate in all material respects and I'm not aware of any facts or circumstances that have been omitted from the above. I hereby declare that I will update Al Hilal Islamic Bank JSC should there be any change in circumstances that causes the above information to be incorrect.
- (ii)** Осы арқылы мен «Al Hilal» Ислам банкі» АҚ-на осы декларацияға және FATCA сәйкестікке қатысты заңнамалық және нормативтік міндеттемелерді сақтау үшін қажет болуы мүмкін кез келген басқа да ақпараттарды және/немесе құжаттамаларды ұсынуға міндеттенемін / Настоящим я обязуюсь предоставить любую иную информацию и /или документацию, которая может быть потребоваться АО «Исламский Банк «Al Hilal» для соблюдения законодательных и нормативных обязательств, касающихся этой декларации и соответствия FATCA/ I hereby undertake to provide such other information and/or documentation required by Al Hilal Islamic Bank JSC to enable you to comply with all your legal and regulatory obligations relating to this declaration and FATCA compliance.
- (iii)** Осы арқылы мен «Al Hilal» Ислам банкі» АҚ-на менің қандай да бір жағдайларым өзгерген жағдайда (мысалы, болашақта жоғарыда аталған сұрақтардың біріне берген жауабым өзгерсе) сіз талап ететін ақпараттарды және/немесе құжаттамаларды тез арада ұсынуға және ақпараттандырып отыруға міндеттенемін/ Настоящим я обязуюсь незамедлительно информировать и предоставить АО «Исламский Банк «Al Hilal» дальнейшую информацию и /или документацию, которую вы затребуете, в случае изменения каких либо моих обстоятельств (например ответы на какой либо вышеуказанный вопрос будет изменен в будущем)/I hereby undertake to advise Al Hilal Islamic Bank JSC immediately and provide further any information and/or documentation you require should my circumstances change (i.e. the answers to any of the above questions change in the future).

**ӨЗГЕ МӘЛІМЕТТЕР / ПРОЧИЕ ДАННЫЕ/ OTHER DETAILS**

Шоттарды ашу мақсаты: Цель открытия счетов: Purpose of accounts opening:	
Күтілетін мәміделер түрлері мен көлемі: Ожидаемые виды и объем сделок: Expected types and volume of transactions:	
Табыс көзі (Қарыз өтелетін табыс көзін (көздерін) көрсетуіңізді сұраймыз / Источник Дохода (Пожалуйста, укажите источник дохода(-ов) / Source of Income (Please indicate the Source(s) of funds for payment)	<input type="checkbox"/> Мұрагерлік / Наследство / Inheritance: <input type="checkbox"/> Жалақы / Зарплата / Income from employment: <input type="checkbox"/> Басқа банкідегі депозитті аудару (банк атауын көрсетіңіз) / Перевод депозита с другого банка (укажите наименование банка) / Transfer of deposit from other banks (please name the bank): _____ Өзге жағдай, көрсетіңіз/Иное, укажите/ Other, please specify: _____

Өзге мәліметтер / Другие сведения /:

Other details:			
Үзінді-көшірмелерді жеткізу: Доставка выписок: Statement delivery:	Электрондық поштамен На электронный адрес By e-mail	<input type="checkbox"/>	
Үзінді-көшірмелердің жиілігі: Периодичность выписок: Statement frequency:	Күн сайын Ежедневно Daily	<input type="checkbox"/>	Ай сайын Ежемесячно Monthly
		<input type="checkbox"/>	6 айда бір Каждые 6 месяцев Semi-annually
		<input type="checkbox"/>	Жылында бір Ежегодно Annually
<p>Клиент жоғарыда келтірілген мәліметтердің шынайы әрі толық екендігімен келіседі.</p> <p>Осы арқылы Клиент осы Өтінішке қол қою арқылы жеке тұлғаларға арналған Банктік Шот Шартына (Жалпы шарттар) жалпы қосылады. Клиент жеке тұлғаларға арналған Банктік Шот Шартын (Стандартты шарттар), Банктің www.alhilibank.kz веб-сайтында орналасқан «Al Hilal» Ислам банкі» АҚ банк операцияларын жүргізудің жалпы шарттары туралы Ережелерін алды және олармен танысты, бұл туралы Клиент толық хабардар етіді. Осы Банктік шот ашу туралы өтініш, жеке тұлғаларға арналған Банктік Шот Шартына (Жалпы шарттар) мен Банк операцияларын жүргізудің жалпы шарттары туралы ереже және өзге құжаттар бірыңғай құжат болып табылады және бір-бірінен ажыратылмайды. Осы Шотты ашу туралы өтінішке қол қоя отырып, Клиент жеке тұлғалар үшін Банктік Шот Шартын (Стандартты шарттар) алғанын, танымал және шарттың барлық қосымшаларымен (Банк операцияларын жүргізудің жалпы шарттары туралы Ережелердің ажырама бөлігі болып табылатын Тарифтерді қоса алғанда), талаптарымен және қағидаларымен келісетінін және сөзсіз қабылдайтынын растайды. Осы арқылы клиент «Al Hilal» Ислам Банкі АҚ-нан шот ашуды өтінеді, ол бойынша барлық операциялар (i) Қазақстан Республикасының заңнамасына және Шариғат қағидалары мен заңдарына; (ii) жеке тұлғаларға арналған Банктік Шот Шартына (Стандартты шарттар) бағынады. Клиент оның шотына барлық күтілетін түсімдердің Шариғат қағидалары мен заңдарына қайшы келмейтін Қазақстан Республикасының заңнамасының талаптарына сәйкес келетінін растайды. Клиент Банктен ақпараттық таратылымдарды, соның ішінде Банктің өнімдері және/немесе қызметтері туралы, сондай-ақ өзге хабарландыруларды телефон немесе өзге байланыс түрлері (соның ішінде SMS, e-mail және т.б.) арқылы алуға келіседі.</p> <p>Клиент, осы банк шотын ашу Өтініші арқылы кәсіпкерлік, нотариалдық қызметпен, адвокаттық қызметпен, атқару құжаттарын орындау бойынша қызметпен медиация тәртібімен дауларды реттеу бойынша қызметпен байланысты операцияларды банктік шот бойынша жүргізілмейтіні туралы хабарлайды.</p>	<p>Клиент согласен с тем, что информация, приведенная выше, является правдивой и полной.</p> <p>Настоящим Клиент путем подписания настоящего Заявления присоединяется к Договору Банковского Счета для физических лиц (Стандартные условия) в целом. Клиент получил и ознакомлен с Договором Банковского Счета для физических лиц (Стандартные условия), Правилами об общих условиях проведения банковских операций АО «Исламский Банк «Al Hilal», размещенные на веб-сайте Банка www.alhilibank.kz, о чем Клиент полностью осведомлен. Настоящее Заявление на открытие банковского счета, Договор Банковского Счета для физических лиц (Стандартные условия) и Правила об общих условиях проведения банковских операций и иные документы представляют собой единый документ и неотъемлемы друг от друга. Подписывая настоящее Заявление на открытие счета, Клиент подтверждает получение, ознакомление с Договором Банковского Счета для физических лиц (Стандартные условия) и безоговорочное принятие и согласие со всеми приложениями, требованиями и условиями договора (включая Тарифы, являющиеся неотъемлемой частью Правил об общих условиях проведения банковских операций). Настоящим клиент просит АО «Исламский Банк «Al Hilal» открыть счет, все операции по которому, будут подчиняться (i) законодательству Республики Казахстан и принципам и законом Шариата; (ii) Договору Банковского Счета для физических лиц (Стандартные условия). Клиент подтверждает, что все ожидаемые поступления на его счет будут соответствовать требованиям законодательства Республики Казахстан, не противоречащим принципам и законам Шариата. Клиент согласен получать информационные рассылки от Банка, в том числе о продуктах и/или услугах Банка, а также иные уведомления посредством телефонной и иных видов связи (в том числе SMS, e-mail и т.п.). Настоящим Заявлением на открытие банковского счета, Клиент, подтверждает о неосуществлении по банковскому счету операций, связанных с предпринимательской деятельностью, нотариальной деятельностью, адвокатской деятельностью, деятельностью по исполнению исполнительных документов, деятельностью по урегулированию споров в порядке медиации.</p>	<p>Customer agrees that the information given above is true and complete. Hereby Customer by signing of this Application shall join to the Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms) as whole. Customer agrees that Customer has received and read Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms) and “Al Hilal” Islamic Bank” JSC General Terms and Conditions placed on web-site of the bank www.alhilibank.kz. This Application together with Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms), General Terms and Conditions and other documents referred to hereunder constitute integral part as single document. By signing this Application, Customer acknowledges the receipt of familiarization with the Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms) and irrevocably accepts and agrees with all provisions, conditions and requirements of the Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms) (including Schedule of Charges which is incorporated into General Terms and Conditions) and hereby requests “Al Hilal” Islamic Bank” JSC to open an account specified above. All business transactions are governed by (i) Kazakhstan law and principles &amp; rules of Shariah; (ii) the Bank Account Agreement for Individuals (Standard Terms). Customer confirms that all expected inward remittances to customer account(s) will comply with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan, to the extent not inconsistent with the principles and rules of Shariah. Customer agrees to receive information from the Bank, including information about the products and/or services of the Bank and other notifications via telephone, and other means of communication (including SMS, e-mail, and etc.).</p> <p>Hereby with this Account Opening Form, Customer confirms of non execution of bank account transactions related to business activities, notary activities, lawyer activities, the activities on implementation of executive documents, the activities on the settlement of disputes by way of mediation.</p>	
<p>Мен/Я/ _____ (Аты-жөні бас әріптермен/ Ф.И.О печатными буквами/ Full name in block letters)</p> <p>қолымды қоя отырып жоғарыда келтірілген мәліметтердің дұрыстығын растаймын/ своей подписью подтверждаю верность вышеуказанных данных/ hereby with my signature confirm the truth of information provided above.</p> <p>Жалған мәліметтерді келтірген үшін Банк ынтымақтастықты үзуі мүмкін екені маған түсіндірілді/Мне разъяснено, что предоставление неверных сведений может повлечь отказ Банка в сотрудничестве/ I understand that providing false information may result refusal of the Bank on cooperation.</p> <p>Мен ұсынып отырған ақпараттар ҚР мемлекеттік органдарына жіберілуі мүмкін екені маған түсіндірілді/ Настоящим Мне разъяснено, что предоставляемая мною информация может быть направлена в государственные органы РК/ I understand that information provided myself can be sent to state authorities of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>Мұнымен Клиент өзгертулер мен толықтырулар енгізілген немесе енгізілетін «Банктер және банк қызметі туралы» Қазақстан Республикасының 1995 жылғы 31 тамыздағы №2444 Заңына, өзге де Қазақстан Республикасы заңнамалық актілеріне сәйкес Банктің Клиент туралы барлық және толық мәліметтерді, банктік құпияны қоса, кез келген тұлғаға ашуына шартсыз жазбаша келісімі береді./ Настоящим Клиент предоставляет свое безоговорочное письменное согласие на раскрытие Банком любой и полной информации о Клиенте или в отношении Клиента, включая, но не ограничиваясь информацией, составляющей банковскую тайну, согласно Закону № 2444 Республики Казахстан “О банках и банковской деятельности” от 31 августа 1995, с внесенными или вносимыми поправками и изменениями и другими законодательными актами Республики Казахстан любому третьему лицу/ Customer hereby gives to the Bank his unconditional written consent to disclose to any third party any and all information about customer including but not limited to the information which constitutes banking secrecy under the Law No. 2444 of the Republic of Kazakhstan “On Banks and Banking Activities”, dated 31 August 1995, as amended from time to time, and other legislative acts of the Republic of Kazakhstan.</p>			

